

絲綢之路旅遊向導叢書



新疆大學西域

研究中心文庫

吐蕃藝術·庫車·樂譜圖誌

主編 劉維鈞 副主編 朱思信

鄧卓然 劉松柏 著



新疆大學出版社

4.5

0

Kuqa——

**The Charm of Qiuci
Buddhism and the
Local Condition
and Customs of the
Capital of Music**

Zou Zhuoran

Liu Songbai

Contents

General Introduction...Liu Weijun

Preface...Ren Xizhong

Foreword: Time and Space of the Ancient
And Yet New Qiuci

**The Features of the Mountains and Rivers:
Forceful and Extraordinary; Graceful and Beau-
tiful**

Geological Movement: The Sea of the Dis-

tant Light—Year, and the Vivid Jasper Mulberry Fields

The Tarim Marsh Zone; The Fertile Fields Where the Communities of the Oasis “Body-guards” Increase in Great Numbers

The Weigan River and the Kuqa River; The Meritorious Cradle of the Resplendent Qiuci Civilization

The Weeping Fountain; Tears of Unrequited Love Flowing Endlessly

The Queletage Mountainous Region; The Imposing and Marvellous Rock Forests of the Western Regions

The Landscape Along the Dushanzi—Kuqa Highway; The Ever-changing Scenery of the Mountains and Wonderful Grazing

The Dragon Lake; It is a Magic Mirror Embedded on the Sky that Can Vie with the Heavenly Lake in Delicate Beauty

The Scenery on the Northern Part of the Mountainous Region; High and Low Emerges the Scenery of the Four Seasons, and Faraway Appears the Mirage

The Black Windstorm; The Terrifying “Typhoon” and the Soaring “Whirlwind”

**Abundance in Products; Famous Goods and
Special Products; Rare Birds and Animals**

The Village of Apricots and the Town of Fruits; The Noble Kingdom of Excellent Apricots and the World of Multicoloured Pearls

Ancient Trees; The lowering Old Elm Aged Five Hundred Years and the Spreading Diversiform-leaved Poplar Aged One Thousand Years

Karakuer Lamb Furs; The Never -- Withering Black Chrysanthemum and the Gorgeous Black Peony

Red Deer; The Graceful "Favoured Ones on the Tarim River"

The Carved Small Knives; "Seven-Star Swords" and "Spring and Autumn Knives -- Famous Precious Articles of Tribute"

The Kuqa Flower Caps; Simple and Unsophisticated, Magnificent and Refined

The Kuqa Carpets; The Design is Novel and Unique; the Texture is Smooth and Bright-coloured.

Petroleum and Coal; The Reserve Base of the Energy Resources in China

**The Brilliant Grotto Art of Buddhism
Through the Ages**

The Frescoes in the Grottoes; The Spiritual Art in the State of Buddha and the Gems of Human Wisdom

The Resplendent Buddhist Temples

The Kezil Thousand-Buddha Grottoes; There are By Far the Most Plentiful Frescoes About the Story of Jataka of All of Them in the Other Grottoes in China

The Kumutula Thousand-Buddha Grottoes; A Considerable Variety of Paintings with Different Styles Gather Together Here

The Temple in the Kezilgaha Grottoes; A Concentration of Embossing Paintings Presents Itself Before Our Eyes.

Senmusaimu and Majabaha: The Paintings of Female Musical Instrument Performers That Are Kept Intact and Exquisite

The Zhaohuli Temple; The Place Where Kumarajiva, Great Master of Buddhism, Taught the Buddhist Scriptures

The Ruins of the Beacon Tower in the Ancient City; The Arduous and Glorious Achievements of Those Who Opened Up and Guarded the Silk Road

Four Ancient Cities on the Marshes; The

Ruins of the Zone of Wasteland Opened Up the Garrison Troops During the Han and Tang Dynasty

The Ruins of Xiahetur; The Queli Pass By Which One Man Could Hold Against Ten Thousand

The Ruins of the Northern Mountain Smeltery; The Centre of Smelting Copper and Iron of the Western Regions in the Han Dynasty

The Ancient Beacon Tower; The kezilgaha Beacon Tower of the Han Dynasty That are Still in Good Condition

The Local Conditions and Customs In and Outside the City of the County; The Natural Museum of Historical Relics and Folk Customs and Conditions

The City of Kuqa County; The Prosperity of this Historical Famous City and the Hub of Modern Communications

Eshdingmaja; The Mausoleum of the King of Later Zagatai Who Followed the Faith in, and Was the Guide of Islam

The Ancient City of Qiuci; There is Only the Mystery, and yet there is still not a Solution to It.

The Mysterious "Mound"; This is the Earliest Site of Ancient Cultural Remains of the Neolithic Age

The Kuqa Temple; The Only Ruins of the Ancient "Religious Tribunal"

The Lin Jilu Memorial Hall; The Rare Coins "Huoquan" of the Xin Dynasty of Wang Mang were Found in this Place.

The Bazaar in Kuqa; The Largest Non-government Market in the Hinterland of the Middle Route of the Silk Road

The Qiuci Music and Dance; The Art Masterpiece Through the Ages That Finds Favour the World Over, has Far — reaching Influences and is Highly Famed both at Home and Abroad

The Qiuci Dresses; They were Made by Drawing On the Strong Points in both the Oriental and Occidental Dresses and had a Unique Style of their Own

The Ancient Tombs in Qiuci and the Funeral Custom; The Graves Began Before the Western Han Dynasty and the Funeral Custom was Much Influenced by Religion

The Coins With the Head in the Qiuci Language and the Tail in the Han Characters; The

Sign of Prosperity and the Portrayal of the Relations with the Central Plains

The Kuqa Songs and Dance: Enthusiastic, Bold, Unrestrained, Lively, Refined, Unaffected, Natural and Elegant

The Silk Road: The Three Ancient Roads with the City of Qiuci as the Hub

The Silk Road By the Side of the Mountain: The Ancient Road of the Han Dynasty From Qiuci to Wusun Along Which There Are Castles, Posts and Beacon Towers

The East And West Silk Road: The Ancient Road of the Eastern Han Dynasty From Yiwu to Shule the Facilities of Which were Built by the Han Dynasty and Reinforced by the Tang Dynasty

The South and North Silk Road: The North Silk Road is Connected with the East and West Silk Road, and within the Boundaries They are Communicated with Each Other and Radiate In to Networks.

The Posts on the Silk Road: They Functioned as Barracks, Military Depots and Postal Stations.

Postscript

《新疆大学西域研究中心文库》

总 序

新疆之称，正式定名于清代建省；明清时期建省之前，统称西域（西陲），分称天山以南为回部，天山以北为准部；元代，隶属于别失八里、伊力八里二行省；宋代，分属于西辽、于阗、高昌、喀喇汗国诸地方政权；唐代，扩地千里，初置安西都护府，统称安西，后析置北庭都护府，分称安西都护府管区为安西，北庭都护府辖境为北庭，五代十国时期因之；西汉时期，首开西域都护府，由是汉之号令乃颁西域，西域之称始于此，后世历代因之；秦与先秦之际，为中国十大古州之一，雍州之地。

然而，见于汉文古籍文献者，新

疆之地最原始的称呼乃是柱州，因为，这里横亘着世界屋脊的万山之祖——葱岭（帕米尔）的伟岸躯魄；因为，这里荟萃着喜玛拉雅、昆仑、天山、金山（阿尔泰山）洪流巨脉所支撑起的群峰并峙、拔地穿云的最崇高、最辉煌的大自然的最骄傲的造型。因而，我们华夏的先民们就把这普天之下，峥嵘至极、崔巍无比的葱岭大系的峰峦叠嶂，誉为擎天玉柱，乃赐名为柱州。然而，在这众多山系之中，尤以昆仑更为雄浑豪迈，正因如此，我们中华民族从开天辟地之日起，就一直魂系昆仑，并把她视为推尊崇高、追求人生理想境界的恢宏博达的民族精神的象征；正因如此，昆仑神话系早已构成中华民族起源的主体意识，无论是炎帝嫡亲、黄帝行宫、嫦娥奔月、大禹治水，乃至王母成仙、女娲补天等各种神话传说，无不与昆仑山系血肉相连、情理相依。

综上所述，新疆自古以来，不仅是中国的神圣领土，它也是中华民族的发祥地之一、中华文化的策源地之一。

因此，作为我们“新疆大学西域研究中心”的中心任务，就是要紧紧把握上述这条绵延不绝而又道劲沉雄的西域文化主流脉，以人文科学为主导，去从事《新疆大学西域研究文库》的系列工程的结构编撰建设。当然，我们也时刻注意到，古西域素有“世界民族博览馆”、“世界宗教博览馆”的

双重美誉。所以，我们在关注历史与突现主旋律的同时，也必将不遗余力地去呈现：新疆历史上那种多元多维的多层次的文化积淀态势与情智混融的基本规律以及其各自的运行轨迹与相对稳定的模式。我以为，这种探索与求证，不仅对于新疆，对于中国，甚至对于全人类的文化研究，都是不无补益的。

《新疆大学西域研究文库》暂拟由四个部分组成，即：科普类、学术类、综合类、辞典类。我们的编撰宗旨是：纵贯古今，呈历史之真；横采中外，展见解之新。寓文学性于科学性；蕴趣味性于知识性。以普及与提高相结合，尽力扩大读者层面。具体点说，①科普类丛书，重在普及，以地区分册，每册5万字左右，文图并茂。叙事，生动活泼；说理，深入浅出；写景，优美如画；抒情，性致勃发。以最宜于作高级导游手册为原则。②学术类丛书，重在提高，以专题分册，每册10万字左右，专述专论，求深求新，执意强化学术价值。③综合类丛书，重在广博，以传授知识为主，按学科分册，每册20万字左右，集西域文化之精萃，汇丝路情智之英华。④辞典类，目前正在进行开山之作《西域文化大辞典》的编撰工作，这是一部近约150万字的百科全书式的辞书，它是历代西域文化的全方位的总汇。内容，以翔实细腻而取胜；观念，以科学新颖而树帜。

新疆，是古代西域的腹地中心，是丝绸之路的主干要冲。我们必将借助这里的“文化地缘”优势与“文化资源”优势，再现其当年辉煌璀璨的神韵风采，大展其今日进取向上的勃华英姿。为此，本文库的内涵，将以史籍文献为凭，以出土文物为证，辅之以中外论文专著、游记考古，佐之以深入实地调查、民间采风，以其精深博达，以飨中外读者探奥之心、寻秘之情。

本文库的作者群，以新疆大学有志于西域研究的中青年教师为内核，辐射到全新疆，乃至全国。目前，承担撰稿任务的有：高级职称者15人；中级职称者14人；初级职称者2人；硕士8人。其优势是：视野开扩，观念新颖，文化理论基础扎实，心明眼亮，脚勤笔快。其不足之处，乃是专门学科知识与经验，尚有待于积累与深化。

总之，本文库的问世，占天时，得地利，聚人和。我们编撰的目的，就在于：以利于新疆人了解自己，认识自己；以便于全国、全世界了解新疆，认识新疆。并以其神秘的诱惑力与雄丽的强魅力，吸引着国内外有识之士，与我们一起开发新疆，为塑造现代化的英姿勃发的新疆新形象而凝铸情智。

刘维钧

1992.9.1

于新疆大学西域研究中心

《丝路旅游向导丛书》

序 言

古代西域游记，数量珍稀，大多出自我国历代官吏、僧侣、学人之手，作者基本上又是西域时空的某一特定地区或某一行走路线的暂居人物或匆匆过客。而较为作了全面记述的，唯有《穆天子传》与《西域风土记》，前者为无名氏之作，有着浓重的神话传说色彩；后者乃是土生土长的班勇所作，可信性最强，却又早已失传。现代的新疆游记，其量之大，难以计数。然而，多为零金碎玉。虽有按条块划分写作者，且又各自为政，体例不一，难成系统。

这套丛书，借鉴前人之经验，取

长补短而出新。因而独具三个特点：一是由一人主编，进行了全方位的统筹规划，并且设计出统一的格调：熔古于今，寓科学性于知识性，孕趣味性于文学性，强化了可读性；二是按地区分块，聘请经常游历当地景物，而且又对本地区历史文化、名胜古迹和风土民情有过多年研究的专家撰稿；三是明确要求作者要站在导游员的立场来撰写文章，努力突出身临其境的现场感。尽量采用边游、边谈、边议的对话、叙述、描绘、评论等手法，多以见景生情引发出神话传说、历史沿革和人物典故。行文讲究自然流畅。叙事，简洁明快；说理，深入浅出；抒情，有感而发。因而，覆盖读者层面，极为宽广。

总之，这是我们新疆正在出版发行的第一套旅游向导丛书。它对于自然景观和人文景观的旅游景区、景点以及名胜古迹、风物民俗的介绍，颇为翔实生动，而又重点突出。这套丛书的问世，必将成为我区导游工作者的知音和游客们喜爱的读物，这套丛书的价值，不仅在：提高我区导游员文化素质、推动我区旅游事业发展方面，有着积极意义；而且在：向全国、向世界介绍新疆，促使全国、全世界走向新疆方面，也将产生潜移默化的良好影响。

为此，我祝愿这套丛书能够顺利地早日诞生。并殷切地希望有更多的热心于旅游业的专家作者

积极投入这一创作行列。为我们新疆的“东联西出”扩大明亮的窗口,开辟四通八达的途径。

任希忠

1993年3月26日

目 录

英文目录	(1)
总序	刘维钧 (9)
序言	任希忠 (13)
古老而新鲜的龟兹时空(引言)	(1)

山河风貌

雄浑异态 婀娜多姿	(8)
-----------------	-------

地质运动——

遥远的光年沧海 真切的碧玉桑田	(10)
--------------------------	--------

塔里木草湖区——

繁衍绿洲“卫士”群落的沃野	(12)
---------------------	--------

渭干、库车二河——

龟兹璀璨文明的生命摇篮	(15)
-------------------	--------

滴泪泉——

流不尽的相思泪	(18)
---------------	--------

却勒塔格山区——

伟岸雄奇西域石林 (21)

独库公路景观——

幻变的山光 绝妙的放牧 (23)

龙 池——

敢与天池争娇斗妍的嵌天宝镜
..... (27)

北部山地风光——

高低呈四季景色 辽远现海市蜃楼
..... (31)

黑色风暴——

惊魂撼魄的“台风” 擎天拄地的
“旋流” (35)

物产丰饶

名品特产与珍禽异兽 (39)

杏乡果城——

佳杏贵族的王国 五彩珍珠的世界
..... (40)

高龄古树——

五百年老榆参天 一千岁胡杨抚地
..... (43)

喀喇库尔羔羊皮——

永不凋谢的墨菊花 富丽华美的